Anna Nedoluzhko

Sekaninova 447/14,

12800 Prague, CZ

tel. +420608307759

nedoluzko@ufal.mff.cuni.cz

Prof. Jacqueline Visconti

University of Birmingham

Edgbaston

Birmingham

B15 2TT

UK

**Scientific report on the results of the Short-Term Scientific Mission within the COST-Textlink project, January 15 to February 8, 2015 to the Saarland University, Germany**

During my STSM, I have completed the following tasks:

- Together with my Saarbrücken colleagues, we have provided a parallel annotation of 200 sentences from GECCo (German-English contrasts in cohesion – Towards an empirically-based comparison) and PCEDT (Prague Czech-English Dependency treebank) corpora. We have annotated textual phenomena (discourse structure, coreference, ellipses, lexical cohesion, bridging relations and substitution) according to the guidelines in both conceptions (PDT and GECCo).

- The annotation with different annotation scenarios has revealed the set of commonalities and differences, which have been the topic of further discussion and analysis. The analysis of the results of this comparison was the main goal of the rest of my STSM.

- The results and observations on the schemes comparison has been summed up at presented in the form of:

- an oral presentation at the Colloquium to the project “German English contrasts in cohesion – Towards an empirically-based comparison” (GECCo), January 23, 2015; Saarbrücken, Germany

- an oral presentation at the First TextLink Action Conference, Louvain-la-Neuve, 26-28 January 2015. “Towards comprehensive approaches to discourse-structuring devices. PDiT - GECCo Scientific mission.”

- Poster presentation at the First TextLink Action Conference, Louvain-la-Neuve, 26-28 January 2015. “Finding Nexus in the PDiT and GECCo Annotation Schemes.“

At the time being, together with my Saarbrücken colleagues, we are preparing two publications on this topic. The first one has been already submitted. The second will be submitted in May, 2015.